

	⚠ DANGER	⚠ DANGER	⚠ PELIGRO
	Electrical Shock Hazard	Risque de choc électrique	Peligro de Choque Eléctrico
	<p>Only authorized technicians should perform diagnostic voltage measurements.</p> <p>After performing voltage measurements, disconnect power before servicing.</p> <p>Failure to follow these instructions can result in death or electrical shock.</p>	<p>Seul un technicien autorisé est habilité à effectuer des mesures de tension aux fins de diagnostic.</p> <p>Après avoir effectué des mesures de tension, déconnecter la source de courant électrique avant toute intervention.</p> <p>Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.</p>	<p>Las mediciones de voltaje para diagnóstico deberán ser realizadas solamente por técnicos autorizados.</p> <p>Después de realizar mediciones de voltaje, desconecte el suministro de energía antes del servicio.</p> <p>No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.</p>

	⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
	Electrical Shock Hazard	Risque de choc électrique	Peligro de Choque Eléctrico
	<p>Disconnect power before servicing.</p> <p>Replace all parts and panels before operating.</p> <p>Failure to do so can result in death or electrical shock.</p>	<p>Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.</p> <p>Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.</p> <p>Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.</p>	<p>Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.</p> <p>Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.</p> <p>No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.</p>

Voltage Measurement Safety Information	Mesures de tension – Information de sécurité	Información de seguridad acerca de las mediciones de voltaje
<p>When performing live voltage measurements, you must do the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> Verify the controls are in the off position so that the appliance does not start when energized. Allow enough space to perform the voltage measurements without obstructions. Keep other people a safe distance away from the appliance to prevent potential injury. Always use the proper testing equipment. After voltage measurements, always disconnect power before servicing. 	<p>Lors des mesures de tension, observer les précautions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> Vérifier que les commandes sont à la position d'interruption de l'alimentation, pour que l'appareil ne puisse se mettre en marche dès le raccordement à une source d'énergie. Ménager un espace adéquat pour l'exécution des mesures de tension. Maintenir toute personne présente à distance de l'appareil, pour éviter tout risque de blessure. Toujours utiliser les instruments et outils de test appropriés. Après les mesures de tension, veiller toujours à interrompre l'alimentation électrique de l'appareil avant toute intervention sur l'appareil. 	<p>Al realizar mediciones de voltaje, debe hacer lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> Verifique que los controles estén en la posición de apagado, de modo que el electrodoméstico no se ponga en marcha cuando se suministre energía. Deje suficiente espacio para hacer las mediciones de tensión sin obstrucciones. Mantenga a otras personas a una distancia segura lejos del electrodoméstico para evitar posibles lesiones. Use siempre el equipo adecuado para realizar pruebas. Después de realizar las mediciones de voltaje, siempre desconecte el suministro de energía antes de realizar el mantenimiento.

IMPORTANT SAFETY NOTICE – “For Technicians only”	IMPORTANTES REMARQUES DE SÉCURITÉ – “Pour les techniciens seulement”	AVISO DE SEGURIDAD IMPORTANTE: “Para técnicos únicamente”
<p>This service data sheet is intended for use by persons having electrical, electronic, and mechanical experience and knowledge at a level generally considered acceptable in the appliance repair trade. Any attempt to repair a major appliance may result in personal injury and property damage. The manufacturer or seller cannot be responsible, nor assume any liability for injury or damage of any kind arising from the use of this data sheet.</p>	<p>Ce document de données d'entretien a été conçu pour être utilisé par des personnes possédant une expérience et des connaissances en électricité, électronique et mécanique considérées suffisantes dans le domaine de la réparation d'appareils électroménagers. Toute tentative de réparation d'un appareil électroménager peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels. Le fabricant ou le vendeur ne peut être tenu responsable et n'assume aucune responsabilité concernant les blessures ou dommages de toute sorte survenant à la suite de l'utilisation de ce document de données.</p>	<p>Esta ficha técnica de servicios está destinada al uso por parte de personas con experiencia y conocimientos eléctricos, electrónicos y mecánicos a un nivel que se considere en general aceptable en el sector de reparaciones de electrodomésticos. Cualquier intento de reparar electrodomésticos principales puede dar como resultado lesiones personales y daños a la propiedad. El fabricante o el vendedor no pueden hacerse responsables, ni asumir ninguna responsabilidad por daños o lesiones de ninguna clase que surjan del uso de esta ficha técnica.</p>

ACTIVATING SERVICE DIAGNOSTIC MODE

Accessing Service Mode:

If product is in defrost mode, unplug it and plug it back in again.

To enter into Service State (Service State only available to enter during the first 30 seconds after you energize product) -

- Select (MED */ MAX *) setting point
- Press the door switch button and temperature button together for 3 seconds

In order to run through service steps, press Temperature Setting.

CODES ARE DISPLAYED IN BINARY FORMAT						
COOLING	STATE	● LED ○ LED ✖ LED				
LOW		x				
LOW/MED		x	x			
MED			x			
MED/MAX				x		x
MAX					x	
● LED ○ LED ✖ LED						
1 (EXAMPLE)			how to read binary format ----->	4 x 0	2 x 0	1 x 1
7 (EXAMPLE)			how to read binary format ----->	4 x 1	2 x 1	1 x 1
1	1	ON	COMPRESSOR + EVAPORATOR FAN	-	-	1
2		OFF	COMPRESSOR + EVAPORATOR FAN	-	-	-
3	2	ON	HEATER	-	1	-
4		OFF	HEATER	-	-	-
5	3	ON	LAMP	-	1	1
6		OFF	LAMP	-	-	-
7	4	ON	DAMPER RC (BM ONLY)	1	-	-
8		OFF	DAMPER RC (BM ONLY)	-	-	-
9		---	SERVICE FAILURE	ALL LED BLINKING		
10		---	SERVICE FAILURE RESET	ERROR CODES		
PRIORITY	ERROR CODE	LOAD	● LED ○ LED ✖ LED			
0	0	NO ERRORS	-	-	-	-
1	1	EVAP SENSOR	1	-	-	-
2	2	RC SENSOR	1	1	-	-
3	3	FC SENSOR (BM ONLY)	NA	NA	NA	NA
4	4	MAIN BOARD(S)	1	-	1	-
5	6	RC DAMPER (BM ONLY)	-	1	1	1

- If Temperature Button is not pressed within 20 minutes, the system will exit service mode and return to normal state or unplug the product for 5 seconds to exit service mode.
- All sensors will be tested without required action from Service Personal. This action is taken after HEATER OFF.

The control will only display the highest priority error code. Fix that error before control will display other errors. To enter into Factory Verification Test, you need to enter into Service and then hold temperature button for 3 seconds. If technician entered the FVT, unplug the product to exit. See Technical manual for more details on FVT.

ACTIVATION DU MODE DE DIAGNOSTIC D'ENTRETIEN

Accéder au mode de dépannage :

Si le produit est en mode dégivrage, le débrancher, puis le rebrancher. Pour accéder à l'état de dépannage (on ne peut accéder à l'état de dépannage que pendant les 30 premières secondes après avoir mis le produit sous tension) -

- Sélectionner le point de réglage (MED */ MAX *)
- Appuyer à la fois sur les boutons du commutateur de la porte et de température pendant 3 secondes

Pour passer d'une étape de dépannage à l'autre, appuyer sur le bouton de réglage de la température.

LES CODES SONT AFFICHÉS EN FORMAT BINAIRE						
REFROIDISSEMENT	ÉTAT	● DEL ○ DEL ✖ DEL				
BASSE		x				
BAS/MOY		x	x			
MOY			x			
MOY/MAX				x		x
MAX					x	
● DEL ○ DEL ✖ DEL						
1 (EXEMPLE)			Comment lire un format binaire ----->	4 x 0	2 x 0	1 x 1
7 (EXEMPLE)			Comment lire un format binaire ----->	4 x 1	2 x 1	1 x 1
1	1	ACTIVE	COMPRESSEUR + VENTILATEUR D'ÉVAPORATION	-	-	1
2		ARRÊT	COMPRESSEUR + VENTILATEUR D'ÉVAPORATION	-	-	-
3	2	ACTIVÉ	ÉLÉMENT CHAUFFANT	-	1	-
4		ARRÊT	ÉLÉMENT CHAUFFANT	-	-	-
5	3	ACTIVE	LAMPE	-	1	1
6		ARRÊT	LAMPE	-	-	-
7	4	ACTIVE	REGISTRE RF (RÉFRIGÉRATEUR AVEC CONGÉLATEUR EN BAS SEULEMENT)	1	-	-
8		ARRÊT	REGISTRE RF (RÉFRIGÉRATEUR AVEC CONGÉLATEUR EN BAS SEULEMENT)	-	-	-
9		---	DÉFAILLANCE DU DÉPANNAGE	TOUTES LES DEL CLIGNOTENT		
10		---	RÉINITIALISATION DE LA DÉFAILLANCE D'ENTRETIEN	CODES D'ANOMALIES		
PRIORITÉ	CODE D'ERREUR	CHARGE	● DEL ○ DEL ✖ DEL			
0	0	AUCUNE ERREUR	-	-	-	-
1	1	CAPTEUR D'ÉVAPORATION	1	-	-	-
2	2	CAPTEUR RF	1	1	-	-
3	3	CAPTEUR CG (RÉFRIGÉRATEUR AVEC CONGÉLATEUR EN BAS SEULEMENT)	N. D.	N. D.	N. D.	N. D.
4	4	CARTE PRINCIPALE (S)	1	-	1	-
5	6	REGISTRE GC (RÉFRIGÉRATEUR AVEC CONGÉLATEUR EN BAS SEULEMENT)	-	1	1	1

- Si on n'appuie pas sur le bouton de température dans les 20 minutes, le système quittera le mode de dépannage et reviendra à l'état normal. Il est aussi possible de débrancher le produit pendant 5 secondes pour quitter le mode de dépannage.
- Tous les capteurs seront testés sans qu'une action soit requise par le personnel d'entretien. Cette action est effectuée après L'ARRÊT DE L'ÉLÉMENT CHAUFFANT.

La commande n'affiche que le code d'anomalie avec la priorité la plus élevée. Régler cette anomalie, puis l'affichage indiquera d'autres anomalies. Pour accéder au test de vérification d'usine (FVT), il faut accéder au dépannage, puis maintenir enfoncé le bouton de température pendant 3 secondes. Si le technicien accède au FVT, débrancher le produit pour quitter le mode. Consulter le manuel technique pour obtenir plus de détails sur le FVT.

ACTIVAR EL MODO DE DIAGNÓSTICO DE SERVICIO

Cómo acceder al modo de servicio:

Si el producto se encuentra en modo de descongelación, desconéctelo y vuelva a conectarlo.

Para ingresar en el estado de servicio (este estado solo estará disponible durante los primeros 30 segundos después de que se suministra energía al producto):

- Seleccione el punto de ajuste (MEDIO/MÁXIMO)
- Presione el interruptor de la puerta y el botón de la temperatura al mismo tiempo durante 3 segundos.

Para poner en marcha los pasos del servicio, presione Temperature Setting (Ajuste de temperatura).

LOS CÓDIGOS APARECERÁN EN FORMATO BINAARIO						
ENFRIAMIENTO	ESTADO	● LED ○ LED ✖ LED				
BAJO		x				
BAJO/MEDIO		x	x			
MEDIO			x			
MEDIO/MÁXIMO				x		x
MÁXIMO					x	
● LED ○ LED ✖ LED						
1 (EJEMPLO)			Cómo leer en formato binario ----->	4 x 0	2 x 0	1 x 1
7 (EJEMPLO)			Cómo leer en formato binario ----->	4 x 1	2 x 1	1 x 1
1	1	ENCENDIDO	COMPRESOR + VENTILADOR DEL EVAPORADOR	-	-	1
2		APAGADO	COMPRESOR + VENTILADOR DEL EVAPORADOR	-	-	-
3	2	ENCENDIDO	CALENTADOR	-	1	-
4		APAGADO	CALENTADOR	-	-	-
5	3	ENCENDIDO	FOCO	-	1	1
6		APAGADO	FOCO	-	-	-
7	4	ENCENDIDO	REGULADOR DE RC (SOLAMENTE PARTE INFERIOR)	1	-	-
8		APAGADO	REGULADOR DE RC (SOLAMENTE PARTE INFERIOR)	-	-	-
9		---	FALLA DE SERVICIO	TODOS LOS LED PARIPEDEAN		
10		---	REAJUSTE DE LA FALLA DE SERVICIO	CÓDIGOS DE ERROR		
PRIORIDAD	CÓDIGO DE ERROR	CARGA	● LED ○ LED ✖ LED			
0	0	NO EXISTEN ERRORES	-	-	-	-
1	1	SENSOR DE EVAPORACIÓN	1	-	-	-
2	2	SENSOR DE RC	1	1	-	-
3	3	SENSOR DE FC (SOLAMENTE PARTE INFERIOR)	N/A	N/A	N/A	N/A
4	4	TABLERO PRINCIPAL (S)	1	-	1	-
5	6	REGULADOR DE RC (SOLAMENTE PARTE INFERIOR)	-	1	1	1

- Si no presiona el botón Temperature (Temperatura) dentro de los 20 minutos, el sistema saldrá del modo de servicio y volverá al estado normal; o bien desconecte el producto durante 5 segundos para salir del modo de servicio.
- Se probarán todos los sensores sin necesidad de que intervenga un técnico de servicio calificado. Está acción se emprenderá después de que se apague el calentador.

El control solamente mostrará el código de error con la prioridad más alta. Arregle este error antes de que el control muestre otros errores. Para ingresar en modo de prueba para comprobación en fábrica, deberá ingresar al modo de servicio y luego mantener presionado el botón de la temperatura durante 3 segundos. Si el técnico ingresó al modo de FVT, desconecte el producto para salir. Consulte el manual para el técnico para obtener más información sobre el modo de FVT.

The full technical manual can be downloaded at www.ServiceMatters.com.

Le manuel technique complet peut être téléchargé au www.ServiceMatters.com.

IMPORTANT: Electrostatic discharge may cause damage to machine control electronics. Refer to online Technical Manual for additional information.
IMPORTANT : Une décharge d'électricité statique peut faire subir des dommages aux circuits électroniques. Pour plus d'informations, consultez le manuel technique du produit en ligne.

El manual completo para el técnico puede descargarse desde www.ServiceMatters.com.

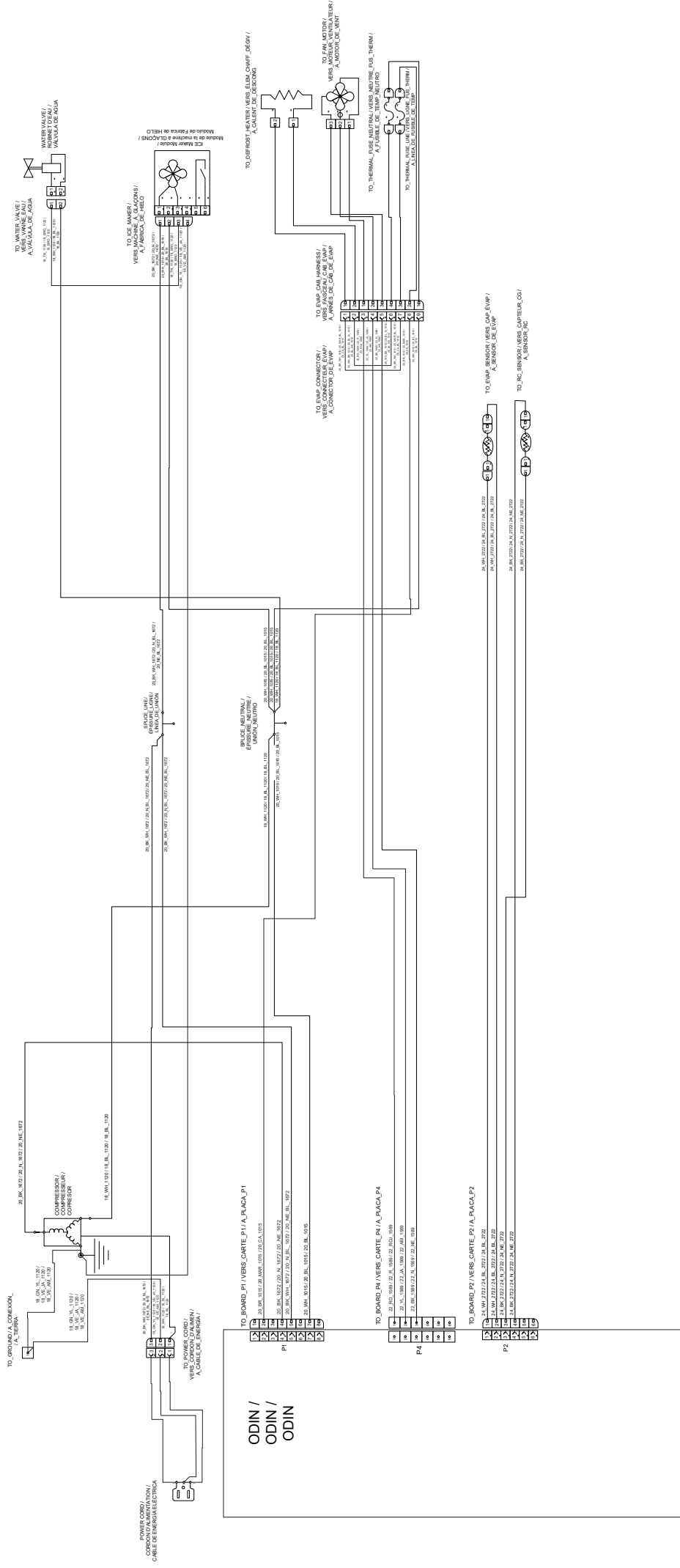
Check for proper voltage by completing the following steps:

IMPORTANT: la descarga electrostática puede causar daños en los componentes electrónicos de control de la máquina. Consulte el manual para el técnico en línea para obtener información adicional.

Contrôler que la tension est correcte en effectuant les étapes suivantes :

1. Unplug (product) or disconnect power.
 2. Connect voltage measurement equipment to proper connectors.
 3. Plug in (product) or reconnect power and confirm voltage reading.
 4. Unplug (product) or disconnect power.
1. Desenchufe (producto) o desconecte el suministro de energía.
 2. Conecte el equipo de medición de voltaje en los conectores correspondientes.
 3. Enchufe (producto) o vuelva a conectar el suministro de energía y confirme la lectura del voltaje.
 4. Desenchufe (producto) o desconecte el suministro de energía.

WIRE DIAGRAM / SCHÉMA DE CÂBLAGE / DIAGRAMA DE CABLEADO



TEMPERATURE-RESISTANCE TABLE

°C	°F	R (Ω)
-20.56	-5	26704.97
-17.78	0	22774.22
-15	5	19476.28
0	32	8758.00
2.22	36	7828.32
25	77	2691.55
37.78	100	1569.54

TABLEAU TEMPÉRATURE-RÉSISTANCE

°C	°F	R (Ω)
-20,56	-5	26 704,97
-17,78	0	22 774,22
-15	5	19 476,28
0	32	8 758,00
2,22	36	7 828,32
25	77	2 691,55
37,78	100	1 569,54

TABLA DE TEMPERATURA-RESISTENCIA

°C	°F	R (Ω)
-20,56	-5	26704,97
-17,78	0	22774,22
-15	5	19476,28
0	32	8758,00
2,22	36	7828,32
25	77	2691,55
37,78	100	1569,54

VOLTAGE TABLE

Connector	Connector description	Pin	Signal name
P1	Power Supply	8	NC
		7	NEUTRAL
		6	N/C
		5	LINE
		4	AC_COMPRESS
		3	Damper Output (only BM)
		2	HEATER OUT
		1	FEEDBACK
P2	Input for NTC sensors, door switch and DC output	1	LINE_GND
		2	NTC1_IN Evap Thermistor
		3	LINE_GND
		4	NTC2_IN RC Thermistor
		5	LINE_GND
		6	NTC3_IN FC Thermistor (BM only)
		7	LINE_GND
P3A		1	DOOR_SW_IN
P4A	Output for PWM DC FAN 1	2	LINE_GND
		1	+7 V DC
		3	-5 V DC

TABLEAU DE TENSIONS

Connecteur	Description du connecteur	Broche	Désignation du signal
P1	Alimentation électrique	8	NF
		7	NEUTRE
		6	LIBRE
		5	LIGNE
		4	AC_COMPRESSEUR
		3	Sortie de registre (réfrigérateur avec congélateur en bas seulement)
		2	SORTIE DE L'ÉLÉMENT CHAUFFANT
		1	RÉTROACTION
P2	Entrée des capteurs NTC, du commutateur de porte et de la sortie CC	1	LIGNE_TERRE
		2	NTC1_IN Thermistance de l'évaporateur
		3	LIGNE_TERRE
		4	NTC2_IN Thermistance RF
		5	LIGNE_TERRE
		6	NTC3_IN Thermistance CG (réfrigérateur avec congélateur en bas seulement)
		7	LIGNE_TERRE
P3A		1	PORTE_COM_IN
P4A	Sortie ALIM CC VENT 1	2	LIGNE_TERRE
		1	+7 V CC
		3	CC VENT SORTIE 1

TABLA DE VOLTAJE

Conector	Descripción del conector	Patilla	Nombre de la señal
P1	Suministro eléctrico	8	NC (normalmente cerrado)
		7	NEUTRAL
		6	N/C
		5	LINE
		4	AC_COMPRESS
		3	Damper Output (only BM)
		2	HEATER OUT
		1	FEEDBACK
P2	Entrada para sensores NTC, interruptor de la puerta y salida CC	1	LINE_GND
		2	NTC1_IN Evap Thermistor
		3	LINE_GND
		4	NTC2_IN RC Thermistor
		5	LINE_GND
		6	NTC3_IN FC Thermistor (BM only)
		7	LINE_GND
P3A		1	DOOR_SW_IN
P4A	Salida para VENTILADOR PWM CC 1	2	LINE_GND
		1	+7 V DC
		3	-5 V DC